Porównanie tłumaczeń Rzymian 5:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— zaś wytrwałość wypróbowanie, — zaś wypróbowanie nadzieję,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś wytrwałość wypróbowanie zaś wypróbowanie nadzieję
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a wytrwałość doświadczenie,* doświadczenie zaś nadzieję.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	zaś wytrwałość wypróbowanie, zaś wypróbowanie nadzieję;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś wytrwałość wypróbowanie zaś wypróbowanie nadzieję
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	a wytrwałość siłę charakteru; siła charakteru nadzieję,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A cierpliwość — doświadczenie, doświadczenie zaś — nadzieję;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A cierpliwość doświadczenie, a doświadczenie nadzieję,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a cierpliwość doświadczenie, a doświadczenie nadzieję,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a wytrwałość – wypróbowaną cnotę, wypróbowana zaś cnota – nadzieję.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A cierpliwość doświadczenie, doświadczenie zaś nadzieję;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	z wytrwałości doświadczenie, z doświadczenia zaś nadzieja.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	cierpliwość do wytrwałości, wytrwałość zaś do nadziei.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	a wytrwałość — doświadczenie, a doświadczenie — nadzieję.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	w której się sprawdzamy, a to prowadzi do nadziei.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wytrwałość daje początek stałości, a stałość nadziei.

[1)] doświadczenie, δοκιμή, oznacza siłę charakteru, dojrzałość.

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	а терпеливість - досвід, а досвід - надію.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	zaś wytrwałość wypróbowanie, zaś wypróbowanie nadzieję;
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	wytrwałość rodzi charakter, a charakter rodzi nadzieję.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a wytrwałość – stan uznania, a stan uznania – nadzieję,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	która owocuje wypróbowanym charakterem. On z kolei utrwala naszą nadzieję.